

12-5-1989

Free translations of the three articles appearing 4
December in the three local Malmö dailies
covering the Graduation Ceremony on Sunday 3
December

World Maritime University

Follow this and additional works at: http://commons.wmu.se/wmu_news

Recommended Citation

World Maritime University, "Free translations of the three articles appearing 4 December in the three local Malmö dailies covering the Graduation Ceremony on Sunday 3 December" (1989). *WMU in the News*. 394.
http://commons.wmu.se/wmu_news/394

This News Article is brought to you courtesy of Maritime Commons. Open Access items may be downloaded for non-commercial, fair use academic purposes. No items may be hosted on another server or web site without express written permission from the World Maritime University. For more information, please contact library@wmu.se.

Free translations of the three articles appearing 4 December in the three local Malmö dailies covering the Graduation Ceremony on Sunday 3 December.

Sydsvenska Dagbladet

Caption

Many photographs were taken in the Concert Hall on Sunday. From the left Ndjaba Shihaleni, Namibia, the Swedish friends Gunilla Gunnäng and Anette Andersson and Taapopi Muttotta, he too from Namibia. The name of the photographer is Eddy Kadhila from Namibia.

Heading

99 got their maritime degree.

99 students from about 50 different countries graduated from the United Nations maritime university in Malmö on Sunday. They were given their degrees during a solemn ceremony in the Malmö Concert Hall.

The 1989 batch of students is the fifth which leaves the university, the only genuine United Nations institution in Sweden and unique in the world.

Last year World Maritime University celebrated its fifth anniversary in Malmö. With the batch now leaving about 500 students have left the university.

The students, most of them coming from developing countries, have followed one of the seven different higher maritime courses which are offered at the university. I look very optimistically towards the future, said one of them, Karen Adair from Jamaica and said that she hoped to get a position with research activities in her home country. Karen is one of the four women who got their certificates on Sunday during the ceremony at the Concert Hall.

Altogether about 30 women have graduated from the maritime university. I have spent two very nice years in Malmö. The education is very good and so are the teachers. And it is interesting to meet so many people from all over the world, says Karen Adair.

WORLD MARITIME UNIVERSITY

Now she returns home to the warm climate of Jamaica. But the weather here is much better than what I thought. I expected snow and ice only, laughed Karen and got in line among the other 98 students.

All of them will now return to the home countries to serve their nations' maritime interests from important positions.

Signed: Britt Yngvesson

"Arbetet"

Brief caption of first page.

Headline

Solemn Graduation for maritime people.

A very solemn Graduation Ceremony on Sunday marked the end of the time 99 students have spent at World Maritime University in Malmö. The students represent 53 nations and are now returning home to their respective countries to put into practice what they have learnt about shipping at the UN college in Malmö.

Headings for main article

Yesterday they brought their Graduation successfully into harbour.

Graduation for shipping students from all over the world.

The three captions under the photographs are:

Althea Sherma Mitchell from Trinidad is one of the four female graduates. On Sunday she received her degree in the course Ports and Shipping Administration.

The Chancellor of the World Maritime University C.P. Srivastava hands over the degree to Perminus Mungai Wainana from Kenya who has studied Maritime Safety Administration.

Almost 1000 persons followed the Graduation Ceremony in the Malmö Concert Hall. Ambassadors, relatives and friends were there to witness the students receive their degrees. Most of them come from developing countries.

Text of article:

A unique example of global cooperation between south and north and east and west. This is the way in which Mr. C.P. Srivastava, the

WORLD MARITIME UNIVERSITY

Secretary-General of the International Maritime Organization in London described the activities of World Maritime University during the Graduation Ceremony in the Concert Hall of Malmö on Sunday. C.P. Srivastava is also Chancellor for World Maritime University which was set up in Malmö in 1983. He was one in the line of speakers during the Graduation Ceremony in the Concert Hall, the sixth occasion in the history of the college and he also handed over the degrees to the students.

Appropriately enough for a college under the protection of the International Maritime Organization the ceremony was a very solemn one.

Subheading:

99 students

There were altogether 99 students who graduated after two years of study in Malmö and who will now return to work within the shipping sector in their respective home countries. Not less than 53 countries were represented among the students who received their degrees on Sunday.

About 1000 guests were there to watch the ceremony. Among them were ambassadors, consuls and relatives to the students (many of the relatives dressed in beautiful national costumes).

Subheading: Welcome back

The City of Malmö was represented by the Councillor Anna Brandone who also addressed the students as follows: You are always welcome back to Malmö. Just take the route down through the straits of Öresund and into our port. She was then referring to the fact that some of the students will practise what they have learnt in Malmö on board ships. Others will be working with the shipping administration in their home countries.

One such a country which is now building up its own shipping with the assistance of students from the University is the recently independent Namibia in South Africa.

WORLD MARITIME UNIVERSITY

Skånska Dagbladet

Brief caption from first page

Unique degree

People from all over the world came yesterday to the Concert Hall of Malmö to celebrate the graduating class from World Maritime University. It was an important day for the students. Many come from developing countries and have received fellowships to follow the education but now they can return home with a coveted certificate in their luggage.

Heading

After Graduation at the UN-university of Malmö

Now Althea goes back home to the West Indies

Captions under the photographs

- a) Althea Sherma Mitchell has studied for two years at the UN-university in Malmö and yesterday she received her degree. I have learnt to like Sweden very much but now it will be nice to go back home again, she says.
- b) People from all corners of the world were there when the United Nations University in Malmö handed out the degrees to this year's graduation class.
- c) It was a very solemn ceremony at the Malmö Concert Hall when the graduating students received their degrees yesterday.

Text of article

Malmö: 53 countries were represented when the graduating students from the UN-University in Malmö got their degrees yesterday in the Concert Hall of Malmö. This is a very important day for me, said Althea Sherma Mitchell from the West Indies who was one of the students.

For two years the students have lived in Malmö and studied at the World Maritime University which enjoys a world reputation in the maritime world. Yesterday it was time for graduation and the ceremony was held in the Malmö Concert Hall.

To the tunes of impressive music the students marched in in their black gowns with caps added and took their seats in the first rows of the Hall. The stage was occupied by seven persons who were to address the audience which almost filled the large Hall. The

WORLD MARITIME UNIVERSITY

Secretary-General of the International Maritime Organization in London, Mr. C.P. Srivastava was master of ceremonies. In six years Malmö has become known by shipping people in all parts of the world thanks to this university, he said.

He had nothing but praise for the education, for the City of Malmö and for the many sponsors who provide fellowships to students from developing countries.

The University is a unique example of the finest cooperation between north and south, east and west, he added in his speech.

After a number of speeches with Councillor Anna Brandone representing the City of Malmö the 99 students paraded one by one to be given their certificates.

Subheading:

Friends from far away.

The many participants filling the Hall offered a fantastic blend of different cultures. Many students had their relatives and friends attending and they sat among the audience in their finest costumes. For a country like Sweden they presented unusual hats, elaborately arranged hairdos and national costumes of the most exquisite colourful fabrics. "But my family is not here. My country Trinidad and Tobago is very poor," said Althea. Althea's time at the college and the books are paid by a fellowship from the Federal Republic of Germany. She was previously working in an office within the maritime administration and was chosen together with two countrymen to attend the education at WMU. During the last two years she has lived in a small room in central Malmö and studied at the university following the course Ports and Shipping Administration. Althea is one of the only four women who has followed that course and all of them have followed the non-technical courses.

Heading:

Difficult studies.

Yesterday she received her coveted degree and this is a very important occasion for her. O yes, indeed, I have looked forward to this for many years, she says. The World Maritime University in Malmö is well known in her home country in the West Indies, and the education gives her very good chances to get a good job. Particularly during the last year the studies have been very demanding. I have had not had time for much more than my studies so unfortunately I have not seen vry much of the Nordic countries and Europe as I had hoped. She explains that she was rather reserved in the beginning and had difficulties in getting on in Sweden but with the time she has come to like it more and more. "Now I am very fond of Sweden but it will be nice to get home because obviously I have

WORLD MARITIME UNIVERSITY

missed my friends," she says laughingly. She is grateful to have been given the opportunity of following the education and she looks forward with interest to what kind of job she will be offered on her return. "I do not quite know what kind of work I will get but I will be flying home on Saturday and then I suppose I will learn," she says.

Signed: Maria Selin